

RICEVUTO

DFUE - STOCK DESPATCH NOTE

PACKAGING LIST NR: 484826

07.02.2018 16:03 Page: 1

SUPPLIER: 91011952	RECIPIENT PLANT: 100 CUSTOMER NR: GETRAG-IT	DESTINATION: 14248
Kromberg & Schubert Austria GmbH & Co. KG	Getrag S.p.A c/o Svevatrans	DESPATCH TYPE: Truck Forw.Ag.
Ungargasse 111	Via die Gerani 5, Zona industriali	DELIVERY: FCA
A-7350 Oberpullendorf	IT-70026 Modugno	CARRIER: TD
		GROSS: 312.2 kg

SUPP NR	CUSTOMER PART NR	QUANTITY UN	DESCRIPTION	ORDER-No.
-DATE	SUPPLIER PART NR		ABRUF-NR.	
-POS	PACK UNIT PACK TYPE			
02307212	2507082300	640.0 Stk	TRANSMISSION WH GETRAG H5FT X98/87	0000000042
07.02.18	579548		5795481602	550003833201
1 -	1 - 700039 (= LT 1)	1 x 1		
	2 - PAK-700256	12 x 20		
	3 - 700039 (= LT 2)	1 x 1		
	4 - PAK-700256	12 x 20		
	5 - 700039 (= LT 3)	1 x 1		
	6 - PAK-700256	8 x 20		

WE:

QUANTITY CHECK:

QUALITY CHECK:

4/60 480 171997

KUEHNE
Via del Ciclamino 12 - 20139 Milano (Italy)
09 FEB 2018
"Ricevuto e verificato"
verifica su quantità

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Transdanubia Logisztikai KFT c/o Kromberg & Schubert Goebehaz park 8 H-9155 Lebny		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL No. 484838 CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr CMR Ce Transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)																																																					
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Getrag S.p.A Attention to: DI Lernia Tommaso Telnr: 0805858656 Via dei Ciclamini, n.4 IT-70026 Modugno (BA)		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) 																																																					
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Modugno IT Ort / Lieu Land / Pays		17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur succésifs (nom, adresse, pays) 																																																					
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Lebny HU 07.02.2018 Ort / Lieu Land / Pays		18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Reserves et observations du Transporteur 																																																					
5 Beigefügte Dokumente Documents annexes Lieferschein: 2307212		8 Aml. Kennzeichen Land Nutzlast des KFZ PJN 151 H des Anhängers																																																					
6 Kennzeichen / Nummer Marques et numeros Lieferschein-Nr.: 1 02307211 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15		7+8 Anz. + Art d. Verpackung Nombre/Mode d'emballage Anz. Verpackung 3 EINWEG-PALETTE 9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Div. Material 10 Statistiknummer No. statistique GETRAG-IT (484826) 11 Bruttogewicht / kg Poids brut. kg 312.2 kg 12 Umfang in m³ Cubage in m³ 312.2 kg																																																					
13 Anweisungen des Absenders Instructions de l'expéditeur Eintrefftermin: Modugno 08.02.2018 bis 20:00 Nem EKAER köteles		19 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières <table border="1"> <tr> <th>A Payer par:</th> <th>Expéditeur</th> <th>Monnaie</th> <th>Destinataire</th> </tr> <tr> <td>Fracht</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Prix de transport</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ermäßigungen</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Reductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zwischensumme</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Solde</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zuschläge</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Supplements</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Nebengebühren +</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Frais accessoires</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gesamtsumme</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		A Payer par:	Expéditeur	Monnaie	Destinataire	Fracht				Prix de transport				Ermäßigungen				Reductions				Zwischensumme				Solde				Zuschläge				Supplements				Nebengebühren +				Frais accessoires				Gesamtsumme				Total			
A Payer par:	Expéditeur	Monnaie	Destinataire																																																				
Fracht																																																							
Prix de transport																																																							
Ermäßigungen																																																							
Reductions																																																							
Zwischensumme																																																							
Solde																																																							
Zuschläge																																																							
Supplements																																																							
Nebengebühren +																																																							
Frais accessoires																																																							
Gesamtsumme																																																							
Total																																																							
14 Frachtzahlanweisungen Prescription d'affranchissement ☐ Frei / Franco ☐ Unfrei / non Franco		15 Nachnahmegebühr Remboursement KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA) Lieu Date 08 FEB 2018																																																					
21 Ausgefertigt in Etablie a Lebny am 07.02.2018		22 Transdanubia Logisztikai KFT c/o Kromberg & Schubert Goebehaz park 8 H-9155 Lebny Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre de l'expéditeur																																																					
		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur "Ricevuto con riserva di verifica su quantità e quantità"																																																					

Les Parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur

19 + 21 + 22

einschließlich y compris

1 - 15

Auszufüllen unter Verantwortung des Absenders A Remplir la responsabilité de l'expéditeur

1) sender/supplier Kromberg & Schubert Austria GmbH & Co. KG Ungargasse 111 AT-7350 Oberpullendorf		2) supplier-no. 91011952		3) shipping order no.				
5) loading point H-9155 Lebeny		8) packaging list no. 484826		4) no. sender at sender forwarder:				
11) recipient Getrag S.p.A c/o Svevatrans Via die Gerani 5, Zona industriali IT-70026 Modugno		12) customer no. GETRAG-IT		SHIPPING ORDER				
14) unloading point Getrag S.p.A c/o Svevatrans Via die Gerani 5, Zona industriali IT-70026 Modugno		15) sender comment for sender forwarder:		7) relations-no. <table border="1" style="display: inline-table;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table>				
16) arrival-date 08.02.2018		17) arrival-time		9) sender forwarder Forwarder: TD Transdanubia Speditions GmbH				
18) sign and no. delivery-note no.		19) quantity	20) package	21) volume	23) Pl-weight kg			
2307212		3	EINWEG-PALETTE 700039	Kabelsätze 32 Stk Karton	312.2 kg			
25) sum		3	26) volume cdm/loading meter		28) 312.2 kg			
29) caution-classification 30) caution-description								
31) freight terms Free Carrier		32) value of goods for SpV		33) cargo insurance from forwarder to cover with				
34) carriage-forward		35) appendix driver was addviced of tie down ! truck no.:		36) order no. customer 37) allocation 38) means of transport no. 39) truck-code 40) dispatch type Truck Forw.Ag.				
43) handover confirmation: above delivery complete and in proper form assumed		42) acknowledgment of receipt: above delivery complete and in proper form achieved		41) account key				
44) delivery includes Euro-pallet Euro-lattice-box		therefrom transferred Euro-pallet Euro-lattice-box		46) for recipient				
45) the common german forwarder conditions (ADSp) apply. Jurisdiction is the head office of the sender forwarder.								

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)
09 FEB 2018
"Ricevuto con riserva di verifica su quantità e quantità"